

PRIVATUMO POLITIKA	PRIVACY POLICY
2022-11-07 d. versija	Version – November 7, 2022
Bendra informacija	General information
inChase UAB (toliau – Duomenų valdytojas) šia privatumo politika (toliau – Privatumo politika) nustato asmens duomenų tvarkymo sąlygas naudojantis Duomenų valdytojo valdoma interneto svetaine. Privatumo politikos nustatytos sąlygos taikomos kiekvieną kartą jums norint pasiekti mūsų teikiamą turinį ir /ar paslaugą, nepaisant to, kokį įrenginį (kompiuterį, mobilųjį telefoną, planšetę, televizorių ar kt.) naudojate.	InChase UAB (hereinafter referred to as the Data Controller), this Privacy Policy (hereinafter referred to as the Privacy Policy) sets out the conditions for the processing of personal data using the website managed by the Data Controller. The terms and conditions set out in the Privacy Policy apply every time you want to access the content and / or service provided by us, regardless of what device (computer, mobile phone, tablet, TV, etc.) you use.
Duomenų valdytojo rekvizitai - <a href="https://rekvizitai.vz.lt/imone/inchase/">https://rekvizitai.vz.lt/imone/inchase/</a>	Details of the data controller - <a href="https://rekvizitai.vz.lt/imone/inchase/">https://rekvizitai.vz.lt/imone/inchase/</a>
Labai svarbu, kad atidžiai perskaitytumėte Privatumo politiką, nes, kiekvieną kartą lankydami Duomenų valdytoji priklausančią interneto svetainę sutinkate su sąlygomis, aprašytomis šioje Privatumo politikoje. Jei nesutinkate su šiomis sąlygomis, prašome nesilankyti mūsų svetainėje, nesinaudoti mūsų turiniu ir/ar paslaugomis.	It is very important that you carefully read the Privacy Policy, because each time you visit the website owned by the Data Controller, you agree to the terms and conditions described in this Privacy Policy. If you do not agree to these terms and conditions, please do not visit our website, do not use our content and / or services.
Patvirtiname, kad Duomenų valdytojo svetainės lankytojų duomenys bus renkami laikantis galiojančių Europos Sąjungos bei Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimų bei kontroliuojančių institucijų nurodymų. Taikomos visos protingos techninės ir administracinės priemonės tam, kad mūsų surinkti duomenys apie svetainės lankytojus būtų apsaugomi nuo praradimo, neleistino naudojimo ir pakeitimų.	We confirm that the data of visitors to the Data Controller's website will be collected in accordance with the requirements of the valid legal acts of the European Union and the Republic of Lithuania and the instructions of the controlling authorities. All reasonable technical and administrative measures are taken to protect the data we collect about website visitors from loss, unauthorized use and alteration.
Asmenys, kurie yra jaunesni negu 16 metų, negali teikti jokių asmens duomenų per mūsų svetainę. Jei esate asmuo, kuris yra jaunesnis negu 16 metų, prieš pateikdami asmeninę informaciją, turite gauti savo tėvų arba kitų teisėtų globėjų sutikimą.	Persons under the age of 16 may not provide any personal data through our website. If you are a person under the age of 16, you must obtain the consent of your parents or other legal guardians before providing personal information.
Taisyklėse vartojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos yra apibrėžtos Bendrajame duomenų apsaugos reglamente Nr. 2016/679.	The terms used in the Rules shall be understood as defined in the General Data Protection Regulation No. 2016/679.
Kokią informaciją apie jus renkame?	What information do we collect about you?
Tiesiogiai Jūsų pateikiama informacija (kuriant paskyrą arba pateikiant užsakymą):	Information you provide directly (when creating an account or placing an order):
• Vardas ir Pavardė;	• Name and Surname;
• Elektroninio pašto adresas;	• E-mail address;
• Įmonės pavadinimas (jeigu pateikiama);	• Company name (if any);
• Adresas;	• Address;
• Telefono numeris.	• Phone number.

„SLAPUKAI“ IR VIETINĖ SAUGOJIMO POLITIKA	"COOKIES" AND LOCAL STORAGE POLICY
Naudodamiesi šiuo tinklalapiu su įjungtais naršyklės „slapukais“ ir vietinės saugyklos nustatymais, turite priimti mūsų „slapukų“ naudojimą pagal šią politiką. Norėdami išvengti „slapukų“, juos galite išjungti žiniatinklio naršyklėje.	When using this website with browser "cookies" enabled and local storage settings, you must accept the use of our "cookies" in accordance with this policy. To avoid "cookies", you can disable them in your web browser.
Ši politika yra mūsų privatumo politikos dalis ir paaiškina:	This policy is part of our privacy policy and explains:
• Kas tai yra „slapukas“?	• What is a "cookie"?
• Kam naudojami „slapukai“?	• What are "cookies" used for?
• Kas yra vietinė saugykla?	• What is local storage?
• Kas yra trečiųjų šalių „slapukai“?	• What are third-party "cookies"?
• Kaip blokuoti arba ištrinti „slapukus“?	• How to block or delete "cookies"?
KAS YRA „SLAPUKAS“?	WHAT IS A "COOKIE"?
„Slapukai“ yra nedideli laikini failai, saugomi naršymo įrenginyje (kompiuteryje, telefone, planšetiniame kompiuteryje ir pan.) kai lankotės tinklalapyje. „Slapukai“ įgalina tinklalapį saugoti jūsų prietaise reikalingą informaciją, reikalingą, kad tam tikros svetainės funkcijos veiktų.	"Cookies" are small temporary files stored on your browsing device (computer, phone, tablet, etc.) when you visit a website. "Cookies" enable the website to store on your device the necessary information necessary for certain functions of the website to work.
Kai jūsų prietaise yra sukurtas „slapukas“, saugoma ši informacija:	When a "cookie" is created on your device, the following information is stored:
• Interneto svetainės, kuri sukūrė „slapuką“, adresas (domenas).	• The address (domain) of the website that created the "cookie".
• „Slapuko“ trukmė (gali išlikti tik keletą minučių ar keletą metų).	• The duration of the "cookie" (can only last a few minutes or several years).
• „Slapuko“ turinys.	• Content of the "Cookie".
Bet kuriuo metu galite perkonfigūruoti savo žiniatinklio naršyklės nustatymus, jei norite blokuoti tam tikros svetainių „slapukų“ naudojimą. Taip pat galite ištrinti ir anksčiau išsaugotus „slapukus“.	At any time, you can reconfigure the settings of your web browser if you want to block the use of "cookies" for certain sites. You can also delete previously saved "cookies".
KAM NAUDOJAMI „SLAPUKAI“?	WHAT ARE "COOKIES" USED FOR?
• Esminiai „slapukai“. Techniniai „slapukai“, reikalingi jūsų duomenų srautui valdyti tinklalapyje arba kad išliktumėte prisijungę. Jei juos užblokuosite, tam tikros tinklalapio dalys gali netinkamai veikti.	• Essential "cookies". Technical "cookies" necessary to control the flow of your data on the website or to stay logged in. If you block them, certain parts of the web page may not work properly.
• Specializuoti „slapukai“. Būtnai prisiminti tam tikras vartotojo pageidaujamas nuostatas.	• Specialized "cookies". It is necessary to remember certain preferences desired by the user.
• Analitiniai „slapukai“. Šie „slapukai“ mums ir tretiesiems asmenims padeda užregistruoti, iš kokių vietų apsilankoma, ir kaip naudotojai sąveikauja su tinklalapiu, kad galėtume kurti analitiką, padedančią tobulinti svetainės struktūrą ir turinį.	• Analytical "cookies". These "cookies" help us and third parties to record where visitors come from and how users interact with the website, so that we can create analytics that help us improve the structure and content of the website.
• Reklaminius „slapukai“. Šie „slapukai“ naudojami tvarkyti matomiems reklaminiams skelbimams, jų turiniui ir dažnumui.	• Advertising "cookies". These "cookies" are used to manage visible advertisements, their content and frequency.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elgesiu grindžiamos reklamos „slapukai“. Šie „slapukai“ padeda stebėti jūsų naršymo elgseną, kad būtų galima sukurti profilį, skirtą jums tinkamų reklamų nustatymui.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Behavioural advertising "cookies". These "cookies" help you track your browsing behavior in order to create a profile to identify the ads that are right for you.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Socialiniai „slapukai“. „Slapukai“, kurių reikia prisijungti prie savo socialinių tinklų, norint dalytis turiniu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Social "cookies". "Cookies" you need to log in to your social networks to share content.</li> </ul>
KAS YRA VIETINĖ SAUGYKLA?	WHAT IS LOCAL STORAGE?
Vietinė saugykla yra tinklalapio sukurtas failas jūsų įrenginyje. „Slapukai“ yra tik vienas iš vietinio saugojimo būdų, tačiau yra ir kitų. Svarbu, kad su jais būtumėte susipažinę, kad galėtumėte juos užblokuoti arba ištrinti jų saugomus duomenis:	Local storage is a file created by a web page on your device. "Cookies" are only one of the methods of local storage, but there are others. It is important that you are familiar with them so that you can block them or delete the data they store:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naršyklės vietinė saugykla. Kai kuriose svetainėse duomenų saugojimui naudojamos „sesijos saugyklos“ („sessionStorage“) ir „vietinės saugyklos“ („localStorage“); „sesijos saugykla“ yra skirta laikinam saugojimui, o „vietinė saugykla“ – nuolatiniam. Galite jas panaikinti ištrindami savo naršyklės istoriją.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Browser local storage. Some sites use "sessionStorage" (sessionStorage) and "local storage" ("localStorage") to store data; "session storage" is for temporary storage and "local storage" is for permanent storage. You can delete them by deleting your browser history.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flash vietinė saugykla („Flash vietiniai bendri objektai“ (angl. „Flash Local Shared Objects“)). Flash yra naršyklės įskiepis (plug-in), naudojamas interaktyviam ir multimedijos turiniui pridėti prie svetainių. Flash gali saugoti duomenis jūsų įrenginyje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flash local storage ("Flash Local Shared Objects") Flash Local Shared Objects)). Flash is a browser plug-in used to add interactive and multimedia content to websites. Flash can store data on your device.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Silverlight vietinė saugykla („Izoluoti objektai“ (angl. „Isolated Objects“)). Silverlight yra naršyklės įskiepis (plug-in), naudojamas interaktyviam ir multimedijos turiniui pridėti prie svetainių. Silverlight gali saugoti duomenis jūsų įrenginyje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Silverlight Local Storage ("Isolated Objects") Isolated Objects)). Silverlight is a browser plug-in used to add interactive and multimedia content to websites. Silverlight can store data on your device.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Žiniatinklio švyturys yra stebėjimo metodas, kurį sudaro įterptas į svetainę vaizdas. Jūsų naršyklei prisijungus prie serverio, kuriame yra paveikslėliai, kuriuos reikia atsisiųsti, jūsų prieiga bus stebima. Kai kuriais atvejais interneto švyturėliai yra labai maži arba permatomi paveikslėliai, todėl naudotojas jų nepastebi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A web beacon is a tracking method that consists of an image embedded in a website. When your browser connects to a server that contains pictures to download, your access will be monitored. In some cases, Internet beacons are very small or translucent pictures, so the user does not notice them.</li> </ul>
KAS YRA TREČIŲJŲ ŠALIŲ „SLAPUKAI“?	WHAT ARE THIRD-PARTY "COOKIES"?
Daugelyje tinklalapių yra trečiųjų šalių pateiktos savybės / funkcijos, tokios kaip:	Many web pages contain features/features provided by third parties, such as:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tinklalapio naudojimo analizė.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analysis of the use of the website.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interaktyvūs žemėlapiai.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interactive maps.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaizdo ir multimedijos elementai.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Video and multimedia elements.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dalijimosi socialiniuose tinkluose mygtukai.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Social media sharing buttons.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reklama.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Advertisement.</li> </ul>
Šių funkcijų teikėjai gali naudoti „slapukus“ ir vietinę saugyklą, kad galėtų stebėti jūsų naršymo elgseną, pagal kurią galėtų sukurti profilį, kuriame būtų rodomi jūsų interesus atitinkanti reklama.	Providers of these features may use "cookies" and local storage to track your browsing behavior to create a profile that displays advertisements that are relevant to your interests.

Naršydami šiame tinklalapyje su įjungtais „slapukais“ ir vietine saugykla, turite priimti tiekėjų privatumo politiką, susijusią su šiomis savybėmis / funkcijomis:	When browsing this website with "cookies" enabled and local storage, you must accept the supplier's privacy policy regarding the following features / features:
Svetainės savybė / funkcija Trečioji šalis, teikianti funkciją Trečiosios šalies privatumo politika	Site feature/feature Third Party Providing Feature In Third Party Privacy Policy
„Google Analytics“ „Google, Inc“ <a href="http://www.google.com/intl/en/analytics/privacyoverview.html">http://www.google.com/intl/en/analytics/privacyoverview.html</a>	„Google Analytics“ „Google, Inc“ <a href="http://www.google.com/intl/en/analytics/privacyoverview.html">http://www.google.com/intl/en/analytics/privacyoverview.html</a>
Google funkcijos (žemėlapiai, YouTube ir pan.) „Google, Inc“ <a href="http://www.google.com/policies/privacy/">http://www.google.com/policies/privacy/</a>	Google features (maps, YouTube, etc.) „Google, Inc“ <a href="http://www.google.com/policies/privacy/">http://www.google.com/policies/privacy/</a>
Kai kurios iš šių funkcijų seka jūsų naršymą, kad būtų galima sukurti jūsų interesus atitinkantį profilį ir rodyti jums aktualius skelbimus. „Slapukai“ ir vietinė saugykla yra įrankiai, kurių pagalba yra kaupiama naršymo elgsena.	Some of these features track your browsing experience so that you can create a profile that matches your interests and show you ads that are relevant to you. "Cookies" and local storage are tools with the help of which surfing behavior is accumulated.
KAIP BLOKUOTI ARBA IŠTRINTI „SLAPUKUS“?	HOW TO BLOCK OR DELETE "COOKIES"?
Dauguma naršyklių leidžia visiškai išjungti „slapukų“ naudojimą. Jos taip pat leidžia ištrinti „slapukus“, kuriuos sukūrė konkretūs domenai / tinklalapiai. Norėdami sužinoti, kaip tai atlikti, apsilankykite naršyklės pagalbos puslapyje.	Most browsers allow you to completely disable the use of "cookies". They also allow you to delete "cookies" created by specific domains / web pages. To learn how to do this, visit your browser's help page.
Informacija taip pat pateikiama interneto naršyklės internetiniuose pagalbos puslapiuose:	Information is also available on the web help pages of the internet browser:
• Chrome: <a href="https://support.google.com/chrome/answer/95647?hl=en">https://support.google.com/chrome/answer/95647?hl=en</a>	• Chrome: <a href="https://support.google.com/chrome/answer/95647?hl=en">https://support.google.com/chrome/answer/95647?hl=en</a>
• Explorer: <a href="http://windows.microsoft.com/en-us/windows7/block-enable-or-allow-cookies">http://windows.microsoft.com/en-us/windows7/block-enable-or-allow-cookies</a>	• Explorer: <a href="http://windows.microsoft.com/en-us/windows7/block-enable-or-allow-cookies">http://windows.microsoft.com/en-us/windows7/block-enable-or-allow-cookies</a>
• Firefox: <a href="http://support.mozilla.org/en-US/kb/enable-and-disable-cookies-website-preferences">http://support.mozilla.org/en-US/kb/enable-and-disable-cookies-website-preferences</a>	• Firefox: <a href="http://support.mozilla.org/en-US/kb/enable-and-disable-cookies-website-preferences">http://support.mozilla.org/en-US/kb/enable-and-disable-cookies-website-preferences</a>
• Safari: <a href="https://support.apple.com/kb/PH17191?viewlocale=en_US&amp;locale=es_ES">https://support.apple.com/kb/PH17191?viewlocale=en_US&amp;locale=es_ES</a>	• Safari: <a href="https://support.apple.com/kb/PH17191?viewlocale=en_US&amp;locale=es_ES">https://support.apple.com/kb/PH17191?viewlocale=en_US&amp;locale=es_ES</a>
• IOS Safari: <a href="https://support.apple.com/en-us/HT201265">https://support.apple.com/en-us/HT201265</a>	• IOS Safari: <a href="https://support.apple.com/en-us/HT201265">https://support.apple.com/en-us/HT201265</a>
• Opera: <a href="http://www.opera.com/help/tutorials/security/cookies/">http://www.opera.com/help/tutorials/security/cookies/</a>	• Opera: <a href="http://www.opera.com/help/tutorials/security/cookies/">http://www.opera.com/help/tutorials/security/cookies/</a>
• Kai kuri informacija gali būti saugoma naršyklės vietinėje saugykloje, „Flash“ vietinėje saugykloje ir „Silverlight“ vietinėje saugykloje. Norėdami ją ištrinti:	• Some information may be stored in your browser's local storage, Flash local storage, and Silverlight local storage. To delete it:
• Norėdami ištrinti naršyklės vietinę saugyklą, ištrinkite naršyklės istoriją.	• To delete your browser's local storage, delete your browser history.
• Norėdami ištrinti vietinę „Flash“ saugyklą, prašome kreiptis į Adobe pagalbos puslapius: <a href="http://www.macromedia.com/support/documentation/en/flashplayer/help/settings_manager07.html">http://www.macromedia.com/support/documentation/en/flashplayer/help/settings_manager07.html</a>	• To delete your local Flash storage, please contact Adobe's help pages: <a href="http://www.macromedia.com/support/documentation/en/flashplayer/help/settings_manager07.html">http://www.macromedia.com/support/documentation/en/flashplayer/help/settings_manager07.html</a>
• Kad „Google Analytics“ negalėtų naudoti slapukų: „Google Analytics“ Opt-out naršyklė Add-on, galite ją atsisiųsti per <a href="https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=en">https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=en</a>	• To prevent Google Analytics from using cookies: Google Analytics Opt-out browser Add-on, you can download it through the <a href="https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=en">https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=en</a>

<p>Nepamirškite: jei blokuosite „slapukus“, gali būti, kad tam tikros paslaugos ar funkcijos veiks netinkamai.</p>	<p>Keep in mind: if you block "cookies", it is possible that certain services or features will not work correctly.</p>
<p>Nuorodos, pateikiamos šioje svetainėje, gali neveikti ar netinkamai veikti dėl įvairių ne nuo mūsų priklausančių priežasčių. Tokiu atveju kviečiami jus kreiptis į mus parduotuvėje nurodytais kontaktais ir mes pateiksime visą prašomą informaciją.</p>	<p>Links on this website may not work or malfunction for various reasons beyond our control. In this case, we invite you to contact us using the contacts indicated in our website and we will provide all the requested information.</p>
<p>Norėdami gauti pagalbos apie kitą naršymo programinę įrangą arba jei turite klausimų apie „slapukus“, naudojamus šioje svetainėje, prašome susisiekti su mumis svetainėje nurodytu elektroniniu paštu.</p>	<p>For help with other browsing software, or if you have any questions about the "cookies" used on this website, please contact us by email indicated in our website.</p>
<p>Esant klausimams dėl privatumo politikos ar kitos parduotuvėje pateikiamos informacijos, prašome kreiptis parduotuvėje nurodytais kontaktais.</p>	<p>If you have any questions about Privacy Policy or other information provided in the store, please contact us at the contacts indicated in the store.</p>